

Enquête de 2010 sur les industries de services : restauration et débits de boissons

Ce document est confidentiel une fois rempli.
If you prefer to receive this questionnaire in English,
please call us toll-free at 1-800-972-9692.



■ **Au besoin**, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.

0001	Raison sociale		0004	Adresse (numéro et rue)	
0002	Nom commercial		0005	Ville	
0021	Titre de la personne-ressource		0006	Province, territoire ou État	
0008	Prénom de la personne-ressource		0053	Pays	0007
0028	Nom de la personne-ressource		0010	Langue préférée	Code postal/ zip code
			2 ☐ français 1 ☐ anglais		

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

A - Introduction

But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux.

Veuillez consulter le www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

Divulgence des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.

Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au **1-800-972-9692** ou postez le tout à :
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.gc.ca



B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.

0055

2. Parmi les activités suivantes, de **laquelle** tirez-vous **la plus grande partie** de vos revenus?

0430

☐ Restaurant à service complet : les clients commandent, sont servis aux tables et paient **après** avoir mangé

0431

☐ Établissement de restauration à service restreint : les clients commandent ou choisissent des aliments et des boissons à un comptoir ou par téléphone et paient **avant** de manger

0432

☐ Entrepreneur en restauration : fournit des services de restauration en vertu d'un contrat pour une période déterminée

0433

☐ Traiteur pour activités sociales : fournit des services de restauration dans le cadre d'activités sociales ou d'événements d'affaires

0434

☐ Cantines et comptoirs mobiles : servent des repas et des boissons, à partir de véhicules à moteur ou de chariots non motorisés

0435

☐ Débits de boissons (p. ex. bars, boîtes de nuit, tavernes)

0040

☐ Aucune des activités susmentionnées — Veuillez appeler au **1-800-972-9692** pour obtenir des instructions plus précises.

C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre** le 1^{er} avril 2010 et le 31 mars 2011. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du 0011

aaaa	mm	jj
------	----	----

 au 0012

aaaa	mm	jj
------	----	----

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

0031

- 1 ☐ exploitation saisonnière 2 ☐ nouvelle entreprise 3 ☐ changement de l'exercice financier 4 ☐ changement de propriétaire 5 ☐ arrêt définitif de l'exploitation 6 ☐ fermeture temporaire

Directives générales

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l' (aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration au **www.statcan.gc.ca/guides-f** pour obtenir plus de renseignements.

D - Revenus

Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.

		\$CAN
1. Ventes de produits et services (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus tirés de services) <u>Déclarez les montants après déduction des rendus et des indemnités.</u>	2299	
2. Subventions, dons et collectes de fonds	2068	
3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	2022	
4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)	2097	
5. Autres revenus (veuillez préciser) :	2001	2077
6. Revenus totaux (somme des questions 1 à 5)	2098	

E - Dépenses

		\$CAN
1. Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4	3010	
2. Part des avantages sociaux versée par l'employeur (inclure les cotisations de l'employeur aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.)	3040	
3. Commissions versées à des personnes autres que les employés	4466	
4. Frais pour des services professionnels et des services aux entreprises (p. ex. des services juridiques et comptables)	4315	
5. Contrats de sous-traitance (inclure la main-d'œuvre contractuelle, le travail à forfait et le travail effectué sur commande)	3060	
6. Frais pour des services fournis par votre siège social	4555	
7. Coût des biens vendus, s'il y a lieu (les achats plus les stocks d'ouverture moins les stocks de fermeture)	5721	
8. Fournitures de bureau	3301	
9. Location et crédit-bail (inclure la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)	4115	
10. Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules)	4178	
11. Assurances (inclure la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)	4350	
12. Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)	4365	
13. Frais de déplacement, de repas et de divertissement	4370	
14. Services publics et dépenses en télécommunications (inclure le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau, les services téléphoniques et les dépenses Internet)	4084	
15. Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis	4410	
16. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	4440	
17. Frais de livraison, d'entreposage, frais postaux et frais pour services de messagerie	4179	
18. Frais de services financiers	4325	
19. Frais d'intérêts	4630	
20. Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels	4520	
21. Créances irrécouvrables	4542	
22. Toutes les autres dépenses (veuillez préciser) :	4531 4569	
23. Dépenses totales (somme des questions 1 à 22)	4699	
24. Impôts des sociétés, s'il y a lieu	4600	
25. Gains (pertes) et autres éléments (voir le guide de déclaration)	4601	
26. Bénéfices nets ou pertes nettes après impôts et autres éléments (voir le guide de déclaration)	2304	

F - Caractéristiques de l'industrie

1. Renseignements sur la franchise

a) Cet établissement utilise-t-il un nom commercial autorisé par un franchiseur?

1001 1 ☐ oui 3 ☐ non, passer à la question 2

b) Veuillez préciser le nom commercial :

1002

c) Cet établissement appartient-il ou est-il exploité par le franchiseur ou par le franchisé?

1007 1 ☐ franchiseur 2 ☐ franchisé

2. Addition moyenne estimée par personne (exclure les taxes et les pourboires). Veuillez ne cocher qu'une seule case.

1004 1 ☐ moins de 5 \$ 2 ☐ de 5 \$ à 9,99 \$ 3 ☐ de 10 \$ à 14,99 \$ 4 ☐ de 15 \$ à 19,99 \$ 5 ☐ de 20 \$ à 29,99 \$ 6 ☐ 30 \$ et plus

3. Cet établissement a-t-il une licence pour vendre et servir de l'alcool? Veuillez ne cocher qu'une seule case.

1005 1 ☐ oui 3 ☐ non

4. Nombre de sièges dans cet établissement (exclure les chaises de patio et de saison). Si vous déclarez de l'information pour plus d'un établissement, veuillez indiquer le nombre moyen de sièges.

1006 sièges

5. Veuillez déclarer le nombre d'emplacements (lieux physiques où ont lieu les activités commerciales) que vous avez exploités au Canada pendant la période de déclaration.

5025 emplacements

6. Ventes et autres revenus

Veuillez indiquer si vous déclarez en dollars canadiens ou en pourcentage.

9970 1 ☐ \$ ou 2 ☐ %

a) Ventes de boissons alcoolisées pour consommation immédiate sur place

1428

b) Ventes d'aliments et de boissons non alcoolisées

1429

c) Ventes de marchandises (p. ex. jouets, cadeaux, cigarettes et journaux)

1431

d) Redevances et commissions tirées de l'exploitation de machines actionnées par des pièces, comme des terminaux de loterie vidéo, des jeux vidéo et des distributeurs automatiques

1433

e) Autres ventes (p. ex. locations, droits d'entrée, vestiaire) (veuillez préciser) :

2163

1434

f) Ventes totales (somme des questions 6a à 6e)

2305

g) Autres revenus (p. ex. subventions, contrats de licence, redevances de franchisage, revenus de placements, etc.) (veuillez préciser) :

1448

1449

h) Revenus totaux (somme des questions 6f et 6g)

1437

F - Caractéristiques de l'industrie (suite)

7. Ventes de **boissons alcoolisées** pour consommation immédiate selon le type de service

Veuillez fournir une répartition des ventes et indiquer si vous déclarez en dollars canadiens ou en pourcentage.

9975 ¹ ☐ \$ ou ² ☐ %

a) Service complet de table

1451

b) Service au comptoir (**inclure** le service au bar)

1452

c) Service de commandes à emporter

1453

d) Service à l'auto

1454

e) Service de livraison à la maison

1497

f) Cantines et comptoirs mobiles (p. ex. friterie mobile et vente dans la rue)

1498

g) Traiteur à contrat (p. ex. contrats pour une période déterminée, comme des contrats avec des compagnies aériennes, des administrations publiques, des institutions, etc.). **Exclure** la vente de boissons alcoolisées payées directement par le consommateur.

1499

h) Traiteur pour activités sociales (p. ex. service de traiteur dans le cadre de mariages, de réunions d'affaires ou d'événements sociaux). **Exclure** la vente de boissons alcoolisées payées directement par le consommateur.

1551

i) Autres services
(veuillez préciser) :

1552

1553

j) **Ventes totales de boissons alcoolisées** (somme des questions 7a à 7i)

1554

8. Ventes d'**aliments et de boissons non alcoolisées** selon le type de service

Veuillez fournir une répartition des ventes et indiquer si vous déclarez en dollars canadiens ou en pourcentage.

9973 ¹ ☐ \$ ou ² ☐ %

a) Service complet de table

1444

b) Service au comptoir (**inclure** le service au bar)

1420

c) Service de commandes à emporter

1425

d) Service à l'auto

1430

e) Service de livraison à la maison

1432

f) Cantines et comptoirs mobiles (p. ex. friterie mobile et vente dans la rue)

1445

g) Traiteur à contrat (p. ex. contrats pour une période déterminée, comme des contrats avec des compagnies aériennes, des administrations publiques, des institutions, etc.). **Exclure** la vente d'aliments et de boissons non alcoolisées payés directement par le consommateur.

1435

h) Traiteur pour activités sociales (p. ex. service de traiteur dans le cadre de mariages, de réunions d'affaires ou d'événements sociaux). **Exclure** la vente d'aliments et de boissons non alcoolisées payés directement par le consommateur.

1440

i) Autres services
(veuillez préciser) :

1438

1439

j) **Ventes totales d'aliments et de boissons non alcoolisées** (somme des questions 8a à 8i)

1447

F - Caractéristiques de l'industrie (suite)

9. Coût des bien vendus

Veuillez indiquer si vous déclarez en dollars canadiens **ou** en pourcentage.

9972 ¹ ☐ \$ **ou** ² ☐ %

a) Boissons alcoolisées

5536

b) Aliments et boissons non alcoolisées

5538

c) Marchandises (p. ex. jouets, cadeaux, cigarettes, journaux)

5539

d) **Coût total des biens vendus** (somme des questions 9a à 9c)

5723

G - Effectif

1. Nombre de partenaires et de propriétaires, **non salariés**
(si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous)

6321

nombre

2. Employés rémunérés

a) nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration
(voir le guide de déclaration)

6339

b) pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à
la question 2a) qui travaillaient à **plein temps**

6328

%

3. Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4,
comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées)

6320

nombre

H, I et J - Sans objet

K - Répartition provinciale ou territoriale

1. Veuillez déclarer le nombre d'unités commerciales ou d'emplacements exploités au Canada pendant la période de déclaration. Une unité commerciale est définie comme étant la plus petite unité d'une entreprise pour laquelle on tient à jour des documents comptables, aux fins de renseignements sur les revenus, les dépenses et l'emploi entre autres.

nombre

5001

2. Avez-vous des unités commerciales ou des emplacements dans plus d'une province ou d'un territoire?

9966 ¹ ☐ oui, passer à la question 3

³ ☐ non, passer à la section L

3. Veuillez déclarer les données suivantes pour les provinces ou les territoires dans lesquels vous avez des unités commerciales et indiquer si les montants que vous déclarez sont en dollars canadiens ou en pourcentage.

9967 ¹ ☐ \$ ou ² ☐ %

	Nombre d'unités commerciales (emplacements)	Revenus totaux	Salaires, traitements et avantages sociaux	Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels	Dépenses totales
1. Terre-Neuve-et- Labrador	5002	4824	4826	4827	4927
2. Île-du-Prince- Édouard	5003	4829	4831	4832	4932
3. Nouvelle-Écosse	5004	4834	4836	4837	4937
4. Nouveau-Brunswick	5005	4839	4841	4842	4942
5. Québec	5006	4844	4846	4847	4947
6. Ontario	5007	4849	4851	4852	4952
7. Manitoba	5008	4854	4856	4857	4957
8. Saskatchewan	5009	4859	4861	4862	4962
9. Alberta	5010	4864	4866	4867	4967
10. Colombie- Britannique	5011	4869	4871	4872	4972
11. Yukon	5014	4874	4876	4877	4977
12. Territoires du Nord-Ouest	5013	4879	4881	4882	4982
13. Nunavut	5012	4884	4886	4887	4987
14. Total	5015	4889	4891	4892	4992

Renseignements généraux

Confidentialité

Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi sur la statistique. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données,

on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.
Veuillez garder une copie pour vos dossiers.
Consultez notre site Web à l'adresse suivante :
www.statcan.gc.ca